

## 507459-2026 - Zadávání

**Německo – Podnikatelské a manažerské poradenství a související služby – 10020688-Mitigation of Human - Wildlife Conflicts in Tanzania II**

**OJ S 139/2026 22/07/2026**

**Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim**

**Služby**

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: [giz-vergabe@bho-legal.com](mailto:giz-vergabe@bho-legal.com)

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik ovládaný ústředním orgánem státní správy

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: 10020688-Mitigation of Human - Wildlife Conflicts in Tanzania II

Popis: The project "Mitigation of Human-Wildlife Conflicts in Tanzania" supports the implementation of Tanzania's National Human-Wildlife Conflict Management Strategy in the Ruvuma landscape, particularly in the districts of Liwale, Namtumbo, and Tunduru. The project aims to strengthen the coordination and steering capacity of the Ministry of Natural Resources and Tourism and its subordinate institutions and local Government, improve the response to acute human-wildlife conflicts, and enable local communities to manage these conflicts in a more sustainable, gender-sensitive, and participatory way. Human-wildlife conflict in the project area is driven by growing pressure on land and natural resources, increasing settlement and agricultural expansion, livestock grazing, climate stress, and weak coordination between relevant institutions. These conflicts result in crop losses, property damage, threats to human safety, and declining acceptance of wildlife conservation. The project addresses these challenges by combining institutional capacity development, land-use planning, early warning and response mechanisms, and community-based resilience measures. At national level, the project supports improved intersectoral coordination and the development of effective implementation structures for the strategy. At subnational level, it strengthens the capacity of wildlife authorities, district administrations, and other relevant actors to respond more quickly and effectively to human-wildlife incidents. At village level, it supports participatory land-use planning, the development and implementation of Community Action Plans, and locally adapted conflict mitigation measures that take gender-specific risks and needs into account. The project also promotes public awareness and environmental education through the revitalization of environmental clubs (Mali Hai Clubs) in schools and colleges, as well as through the strengthening of outreach programs by relevant institutions. In addition, it supports financial resilience at community level by promoting savings and loan associations and selected livelihood measures. Through this integrated approach, the project contributes to improving coexistence between people and wildlife and to the long-term implementation of Tanzania's national strategy

Identifikátor řízení: 7a59091a-df98-4503-b2f8-64d8420c0d8e

Interní identifikátor: 10020688

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

#### **2.1.1. Účel**

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79400000 Podnikatelské a manažerské poradenství a související služby

Další klasifikace (cpv): 79411100 Poradenství v oblasti obchodního rozvoje

#### **2.1.2. Místo plnění**

Země: Tanzanie

Kdekoli v dané zemi

#### **2.1.4. Obecné informace**

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT1HZ7Q54# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

**Právní základ:**

Směrnice 2014/24/EU

v gv -

#### **2.1.6. Důvody pro vyloučení**

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Účast na zločinném spolčení: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Praní peněz nebo financování terorismu: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Podvody: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Korupce: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Porušení povinností týkající se placení daní: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Porušení povinností týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Platební neschopnost: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Majetek spravuje likvidátor: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Obchodní činnost je pozastavena: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Vážné profesní pochybení: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

## 5. Část

---

### 5.1. Část: LOT-0001

Název: 10020688-Mitigation of Human - Wildlife Conflicts in Tanzania II

Popis: The contractor shall provide comprehensive technical, organizational, and advisory services to support the implementation of the project "Mitigation of Human-Wildlife Conflicts in Tanzania" in the Ruvuma landscape. The assignment is intend to strengthen the holistic implementation of Tanzania"s National Human-Wildlife Conflict Management Strategy through coordinated action at national, district, and village levels. The contractor will contribute to improved governance, planning, and operational capacity for human-wildlife conflict management, with a strong emphasis on participatory approaches, gender sensitivity, and sustainability. A core task of the contractor will be to support land-use planning processes at district and village level. This includes facilitating the development of one district framework land-use plan and 15 village land-use plans, as well as the corresponding Community Action Plans. The contractor shall ensure that these planning processes integrate human-wildlife conflict considerations, local development priorities, gender-specific needs, climate-related risks, and relevant land-use aspects such as agriculture, grazing, settlement patterns, wildlife corridors, and protected areas. The contractor will organize and facilitate technical consultations, community meetings, field visits, mapping exercises, and validation workshops, and will support the formal approval and documentation of all planning outputs. The contractor shall provide capacity development and institutional support to key public actors responsible for human-wildlife conflict management. This includes technical advice for the Ministry of Natural Resources and Tourism and subordinate institutions, particularly on coordination mechanisms, strategy implementation, monitoring, and the use of data and spatial information for decision-making, especially on the land use planning aspects. The contractor is expected to contribute to the strengthening of intersectoral cooperation between wildlife authorities, district administrations, and other relevant sectors, and to support the development of more effective and sustainable organizational arrangements. The contractor shall also contribute to the documentation and analysis of activities and results, including inputs for monitoring and reporting. The contractor shall further support community-level resilience and conflict mitigation measures. This involves assisting village communities in the implementation of HWC-related measures identified through land-use and community action planning, including locally adapted preventive measures, livelihood-supporting activities, and measures that enhance the ability of communities to mitigate, and cope with damage and losses caused by wildlife. The contractor shall ensure that these measures are planned and implemented in a participatory and gender-sensitive manner. In addition, the contractor shall strengthen awareness-raising and environmental education activities. This includes the conceptual, organizational and operational support for the revitalization of environmental clubs (Malihai Clubs) in schools and colleges, the development of training materials and curricula, and the piloting of club activities in selected locations. The contractor shall also support the outreach programs of relevant institutions, including the development of communication concepts, training events, and materials for intermediaries such as teachers, farmers and local stakeholders. Throughout the assignment, the contractor shall ensure effective project

management, coordination, reporting, and knowledge management. Deliverables shall include reports of workshops and training sessions, minutes of technical meetings, approved planning documents, CAP and LUP documentation, progress reports, and technical contributions to project monitoring. The contractor shall work in close collaboration with GIZ, partner institutions, and local stakeholders, and shall comply with requirements related to safeguarding, data protection, conflict sensitivity, and gender mainstreaming.

Interní identifikátor: 10020688

#### **5.1.1. Účel**

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79400000 Podnikatelské a manažerské poradenství a související služby

Další klasifikace (cpv): 79411100 Poradenství v oblasti obchodního rozvoje

##### **Možnosti:**

Popis možností: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

#### **5.1.2. Místo plnění**

Země: Tanzanie

Kdekoli v dané zemi

#### **5.1.3. Odhadovaná doba trvání**

Datum zahájení: 01/11/2026

Datum konce trvání: 30/06/2028

#### **5.1.4. Obnovení**

Maximální počet obnovení: 2

Další informace o obnovení: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

#### **5.1.6. Obecné informace**

##### **Vyhrazená účast:**

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v nabídce

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strategické zadávání zakázek**

Cíl strategického zadávání zakázek: Snížení dopadů na životní prostředí

Popis: Cf. tender documents

Cíl strategického zadávání zakázek: Plnění sociálních cílů

Popis: Cf. tender documents

Přístup ke snižování dopadů na životní prostředí: Ochrana a obnova biologické rozmanitosti a ekosystémů, Přechod na oběhové hospodářství, Přizpůsobování se změně klimatu, Zmírňování změny klimatu, Prevence a omezování znečištění

Prosazovaný sociální cíl: Rovnost etnických skupin, Rovnost žen a mužů, Náležitá péče v oblasti lidských práv v globálních dodavatelských řetězcích, Pracovní příležitosti pro

dlouhodobě nezaměstnané osoby, znevýhodněné osoby a/nebo osoby s postižením, Spravedlivé pracovní podmínky, Jiné

#### 5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: EN-A2: Conditions for the reduction of candidates (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): If we receive more than 5 requests to participate, we will make a selection on the basis of the criteria laid out in the procurement documents and invite tenders only from the 5 candidates with the highest scores. We reserve the right to cancel the procurement procedure if we receive fewer than 3 requests to participate. If it is not possible to make a clear selection of up to 5 candidates for the tendering phase on the basis of the criteria listed in the procurement documents (e.g. if a number of candidates achieve the same overall eligibility score), we reserve the right to increase the maximum number of 5. More than the required number of references may be provided but the number of 10 references should not be exceeded. If you are participating in the procedure as part of a candidate/bidding consortium, please note that the total number of references for all members of the consortium combined should not exceed 10. Only references that have the required minimum commission value of EUR 300.000,00 will be assessed. Only references that have started and/or finished in the last 36 months (deadline: end of deadline for the submission of requests to participate) will be assessed. If a reference project satisfies both the minimum criteria and the weighted criteria, it will be counted for both assessments. Only reference projects will be assessed if the reference project description clearly explains why the reference meets the required technical eligibility criterion and makes it possible to clearly assign the reference to a required eligibility criterion (see self-declaration of eligibility). The maximum number of points that can be achieved per weighted criterion is 10 points. Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Human Wildlife conflict mitigation 10 % 2. Wildlife biology and conservation 10 % 3. Participative Governance/Co-management in protected area 10 % 4. Environmental Education and organizing youth for environmental issues 20 % 5. Land Use Planning 20 % 6. Regional Experience in Eastern Africa 15 % 7. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) 15%

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 300.000,00 EUR. 2. At least 1 reference projects in the technical field of Natural resource management and conservation 3. At least 1 reference project in the technical field of Land use planning 4. At least 3 reference projects in Africa all reference projects in the last 36 months (deadline: Deadline for the submission of requests to participate).

Kritérium: Průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year) at least: 3.500.000 EUR

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 8 persons.

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Assessment of technical eligibility / weighted criteria for the selection of candidates - If we receive more than 5 requests to participate, we will make a selection on the basis of the criteria laid out in the procurement documents and invite tenders only from the 5 candidates with the highest scores. We reserve the right to cancel the procurement procedure if we receive fewer than 3 requests to participate. If it is not possible to make a clear selection of up to 5 candidates for the tendering phase on the basis of the criteria listed in the procurement documents (e.g. if a number of candidates achieve the same overall eligibility score), we reserve the right to increase the maximum number of 5. More than the required number of references may be provided but the number of 10 references should not be exceeded. If you are participating in the procedure as part of a candidate/bidding consortium, please note that the total number of references for all members of the consortium combined should not exceed 10. Only references that have the required minimum commission value of EUR 300.000,00 will be assessed. Only references that have started and/or finished in the last 36 months (deadline: end of deadline for the submission of requests to participate) will be assessed. If a reference project satisfies both the minimum criteria and the weighted criteria, it will be counted for both assessments. Only reference projects will be assessed if the reference project description clearly explains why the reference meets the required technical eligibility criterion and makes it possible to clearly assign the reference to a required eligibility criterion (see self-declaration of eligibility). The maximum number of points that can be achieved per weighted criterion is 10 points. Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Human Wildlife conflict mitigation 10 % 2. Wildlife biology and conservation 10 % 3. Participative Governance/Co-management in protected area 10 % 4. Environmental Education and organizing youth for environmental issues 20 % 5. Land Use Planning 20 % 6. Regional Experience in Eastern Africa 15 % 7. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) 15%

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Váha (procenta, přesně): 100,00

#### **Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:**

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určití účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

#### **5.1.11. Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: angličtina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 10/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT1HZ7Q54/documents>

**Komunikační kanál ad hoc:**

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT1HZ7Q54>

#### **5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**

**Podmínky řízení:**

Předpokládané datum odeslání výzev k podávání nabídek: 04/09/2026

**Podmínky podání:**

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT1HZ7Q54>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 21/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

**Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

**Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

#### **5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

**Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

#### **5.1.16. Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammern des Bundes

Informace o lhůtách pro přezkum: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of

an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizace přijímající žádosti o účast: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

## 8. Organizace

---

### 8.1. ORG-0001

Oficiální název: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registrační číslo: 993-80072-52

Poštovní adresa: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Obec: Eschborn

PSČ: 65760

Nižší územní jednotka země (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Země: Německo

E-mail: [giz-vergabe@bho-legal.com](mailto:giz-vergabe@bho-legal.com)

Telefon: 000

Fax: +49 6196791115

Internetová adresa: <https://www.giz.de>

#### Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

### 8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammern des Bundes

Registrační číslo: 022894990

Poštovní adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Obec: Bonn

PSČ: 53113

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telefon: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetová adresa: <https://www.bundeskartellamt.de>

#### Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

### 8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Úlohy této organizace:**

TED eSender

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: 8859f2f6-986e-4853-8077-065f93fc156d - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 21/07/2026 00:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas,  
středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: angličtina

Číslo zveřejnění oznámení: 507459-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 139/2026

Datum zveřejnění: 22/07/2026